

史纂輯傳

中華諺海

中華書局發行

序

史君襄哉彙集古今謠諺更博采通人舉凡秦隴閩越遼海滇黔之陬無乎不包分別部居不栴雜廁名之曰諺海洋洋纚纚然洵足於語言文字學中獨樹一幟者矣稽諸往古古人有言牝雞無晨則見諸秦誓人亦有言惟憂用老則見諸大雅以逮子惡苗碩之文柔茹武吐之語周爰諮諏詢於芻蕘稱舍於墓徵諸輿論經傳所載以俗入雅之文不一而足揚子雲文章訓詁彪炳兩漢而方言一書實爲千古不刊之作當時輶軒所載纖素所錄遼絕異黨之域窮荒僻陋之鄉凡有一言之聆莫不著之於錄驟聆其文頗疑山河間阻天限人羣小國寡民老死不相往來幾至出境百里卽有越裳重譯之虞乃千百年後音韻之學大昌始知殊方音變亦有通轉公例卽推而放之嶺外三州語言夙難與諸夏相貫通者亦莫不隱含古音三代同文之遺規不其盛歟惟茲諺語實出方言十口相傳而能與金石竹帛同其壽命則其持之有故言之成理足以信今而傳後者殆無疑然中君搜→修→即→而剔抉之

手胼口沫露鈔雪纂易寒暑者不知凡幾而卒能竟其所
事土田附庸蔚爲大邦從此稽方志采風俗占氣候述遺
訓者可卽此一書不煩他索矣周官職方氏掌道四方之
政事與其上下之志誦訓掌道方志方隱以詔觀事避忌
以知地俗史君寶兼有之矣丙寅霜降吳中王謩序

自序

人們都了解諺語是古代人民生活思想的結晶，因了諺語當然我們更可以知道其餘的一切。可是中國諺語普遍的搜集，事實上決不容易做到。偌大一個國家尤其是語言很不一致的民族，諺語的本體好像那「碧天連水水連天」的大海，這些小小的集子只是些海灘上一粒粒的圓礫，簡直連海水的邊際還沒接。不過不妨把這樣一本做個引起注意的導火線。我相信早晚總能使我們得到「烟波浩渺」整個兒的真相。

對於郭紹虞先生「諺語的研究」一篇我是不能不感激的。尤其是顧頡剛先生公開而偉大的精神我最應該致謝的。所以我不妨就選他的幾封信赤裸裸地表現出來以代我自序裏我欲說的話。

第一封信：接來函，快慰之極「同聲相應，同氣相求」我們真是同聲同氣了！我搜集的動機，由于北京大學徵集全國歌謠。我那年因病在家就着手收集蘇州歌謠。因為有許多東西又像歌，又像諺，所以我連帶收集蘇州的諺。現在已寫了四冊，還有許多在手冊上沒有騰出的。可惜我實在事忙，無暇整理。將來等先生回國，我自當奉贈。

我覺得收集諺語有一件痛苦 便是有許多諺語無文字可寫，文字中又有古文今文的不同，若不是在

中國文字上有一番研究功夫，事情真不容易辦，我希望先生回國後，更在方言和字學上澈底的做番，這很多未發的寶藏，正可借研究諺語的機會去多多發見。

先生聚集諺語比我早，也比我多，又比我有功夫整理，這件事我願願先生一人做去，讓我于能幫助處儘力幫助。我想，無論做什麼學問，總要有一二專家，無數人的供給材料，我自知已無做諺語專家的時間，所以自願對於先生做一個供給材料者。

~~~~~  
第二封信： 接到先生的信已經三個多月了，因為我正在編纂一部歷史，一直得不到空閒，所以至今未覆。今天發一個願，將所欠的信一齊寫完，才得作這封覆信。務必請先生原諒。

更要請先生原諒的，我本年竟不能做諺語的工作了。這件工作我決計幫先生做，但須明年了。因為我承商務印書館的要求編一部本國歷史教科。

先生所開的謠諺書目，已蒐輯的很多了。佩甚。但上邊李調元的古今諺恐即楊慎的書。是否請便中示及。此外就我所知尚有應劭的風俗通義，顏師古的匡謬正俗，翟灝的通俗編趙氏的越語肯綮錄，等。

~~~~~  
二 又一封信： 前星期寄上吳諺及方言五冊並片一紙想已覽及。

先生回國使我得一討論的友，指導的師，極快。但可恨入了社會的我已經失去我研究的自由了。我

搜集吳諺吳語，那時尚在北京大學讀書，適因病家居，一時集的頗多，這五本不過當時搜集的五分之一，這搜集的材料尚未整理，甚而至于尚未鈔錄，我已經畢業了。以後再要尋搜集和整理的功夫，已經得不到了。

我希望先生把所得諺語分集發表，每年出一冊或二冊，因為如此就容易成書，容易引起人家的興致。尋了許多材料送到門上來，有了錯誤也容易勘正。

我終希望我們集合一個團體，切實做民俗調查的事，現在終不能即做，將來總須必做。因為從前人太不注意這種事，我們處在這個時期，所負的責任太重了。

~~~~~  
承顧先生不但坐而言還竟起而行，這是何等的可敬！我更希望喜歡研究諺語的人們，都能結成顧先生理想到的那種團體，把這民衆文字的一種——諺語——下一個深刻的研究，得到更精確的結果，貢獻於世界。

中華民國十五年重陽後三日四明史襄哉序于東吳一中主任室

# 例 言

例言

- 一 本書顏曰中華諺海，其夜郎自大之識，頗知在所不免。顧編輯內容時，除耳聞所及外，凡有藍本可據者，幾占全國幅員。謹錄之如次：

滬諺(上海胡德編二卷)

滬諺(寶山徐洪瀾輯一卷)

諺語(青浦王文煥編一卷)

吳諺集(吳縣顧頌剛編五卷)

無錫諺語(無錫縣教育會年刊)

常州諺語錄(武進劉宏編一卷)

我鄉諺語(武進徐錫華編一卷)

諺語(南京李芬編一卷)

南京諺語(南京范福孫編一〇)

如皋諺語(如皋季原揚編一卷)

揚州諺語(揚州楊慧如編一卷)

吳諺集(嘉善黃安濤編一卷)

越諺(會稽范寅編三卷)

皖諺(安慶陳長如編一卷)

諺語(合肥劉震武編一卷)

諺語(舞陽張克省編一〇)

南陽諺語(豫南白啟明編二卷)

河南諺語彙略(新野田采衡編一卷)

河南諺語(濟南吳世珍集一卷)

湖北諺語錄(漢川汪裕祥編一卷)

諺語(湘潭唐鏡霞編一卷)

中華諺語集(四川楊復生編一卷)

蜀諺(資陽黃治平編一卷)

蜀南謠諺集(仁壽珠溪道人編一卷)

中華諺語集(崇寧范東溪編一卷)

閩諺(福建江聖俞編一卷)

閩諺採輯(閩清陳天尺編一卷)

魯諺(臨清徐翰卿編一卷)

山東諺語(萊陽程憲釗程憲鎔合編一卷)

晉諺(山西杜錫慶編一卷)

奉天諺語(瀋陽鐵生編一卷)

瀋陽諺語(瀋陽秦雲民編一卷)

里諺(雀聘臣編一卷)

古謠諺(秀水杜文瀾編一百卷)

一 坊間之彙諺語而成集者，要皆漫無統系之可尋。本書編輯，則依字典通例。其始以部首之先後爲次；每部首下各以首字筆畫之簡繁爲次，每首字下又各以首句句語之多寡短長爲次。

一 舉凡諺語之指歸無甚差別，其字句則頗有詳略之不同者類都兼收而並錄焉。例如：

12143 馬披雙鞍人難騎，女嫁二夫落不賢。

4296 好馬不吃回頭草，好女不嫁二丈夫。

又如

11040 辦酒容易請客難。

10541 請客容易款客難。

特其語氣麤野者，則弗敢存以污我讀者諸君之目也。

一 本書循中華書局之請，急於付印；種種計劃，多未如願而賞。一俟少有餘暇，便當分門別類，另編目次；庶幾按圖索驥，不難信手即得。或亦爲諸君子所樂聞者乎？

一 本書徒以個人能力所及，倉卒成書；挂漏處，還望世之大方之家進而教之！幸甚！幸甚！



# 中華諺海

## 索引

### 子 集

#### 一 部

- 【一】 1—507  
 1【七】 508—556  
 2【火】 557—563  
 2【三】 564—755  
 2【上】 756—835  
 2【下】 836—849  
 3【不】 850—1065  
 4【且】 1066—1066  
 5【世】 1067—1096  
 5【丟】 1097—1100

#### 丨 部

- 3【中】 1101—1106

#### 丶 部

- 4【主】 1107—1107

#### 丿 部

- 2【久】 1108—1126

- 4【乍】 1127—1129  
 7【乖】 1130—1133  
 9【乘】 1134—1135

#### 乙 部

- 1【九】 1136—1161  
 2【乞】 1162—1164  
 7【乳】 1165—1165  
 10【乾】 1166—1179  
 12【亂】 1180—1183

#### 丿 部

- 7【事】 1184—1210

#### 二 部

- 【二】 1211—1247  
 2【五】 1248—1270  
 2【井】 1271—1279

#### 一 部

- 1【亡】 1280—1280

4【交】1281——1288

7【亮】1289——1290

## 人 部

【人】1291——1730

2【仁】1731——1735

2【今】1736——1758

2【介】1759——1769

2【仇】1760——1764

3【他】1765——1776

3【以】1777——1805

3【仙】1806——1812

3【仕】1813——1813

4【仰】1814——1817

4【作】1818——1818

4【全】1819——1821

4【任】1822——1827

4【休】1828——1831

5【伴】1832——1834

5【你】1835——1857

5【位】1858——1858

5【佐】1859——1859

5【作】1860——1876

5【伸】1877——1885

5【低】1886——1887

5【但】1888——1903

5【佔】1904——1904

5【佛】1905——1912

5【何】1913——1915

5【住】1916——1922

6【供】1923——1923

6【來】1924——1939

6【使】1940——1949

6【依】1950——1956

7【保】1957——1957

7【便】1958——1962

7【信】1963——1970

7【俗】1971——1972

8【修】1973——1978

8【倒】1979——1984

8【倉】1985——1985

8【借】1986——2015

8【倚】2016——2017

9【做】2018——2062

9【偷】2063——2078

9【停】2079——2079

9【偉】2080——2080

9【偏】2081——2082

9【假】2083——2089

9【側】2090——2090

9【偶】2091——2091

9【鍵】2092——2093

10【傲】2094——2094

11【傷】2095——2097

11【債】2098——2098

11【催】2099——2099

11【傳】2100——2102

12【像】2103——2107

12【僧】2108——2116

12【偽】2117——2117

- 3【儉】 2118——2118  
13【價】 2119——2119  
20【儻】 2120——2120

## 儿 部

- 2【元】 2121——2121  
3【兄】 2122——2133  
4【兕】 2134——2135  
4【先】 2136——2178  
4【充】 2179——2179  
4【光】 2180——2 05  
5【克】 2206——2207  
6【兒】 2203——2231  
6【免】 2232——2239

## 入 部

- 【入】 2240——2251  
2【内】 2252——2255  
6【兩】 2256——2276

## 八 部

- 【八】 2277——2312  
2【公】 2313——2335  
2【六】 2336——2381  
4【共】 2382——2386  
5【兵】 2387——2391  
6【其】 2392——2395  
6【典】 2396——2396  
8【兼】 2397——2399

## 冂 部

- 4【再】 2400——2405

## 冂 部

- 8【冤】 2406——2407

## 冂 部

- 3【冬】 2408——2441  
4【冰】 2442——2446  
5【冷】 2447——2466  
8【凍】 2467——2469

## 几 部

- 1【凡】 2470——2479  
9【風】 2480——2480

## 凵 部

- 2【凵】 2481——2482  
3【出】 2483——2517

## 刀 部

- 【刀】 2518——2529  
【刁】 2530——2531  
2【分】 2532——2537  
5【初】 2538——2557  
5【利】 2558——2567  
5【別】 2568——2574  
6【刻】 2575——2576  
6【刷】 2577——2577  
6【制】 2578——2578  
6【到】 2579——2580

- 6【刮】 2651——2651  
 7【前】 2652——2653  
 8【剋】 2624——2624  
 9【剩】 2625——2626  
 10【創】 2627——2628  
 10【割】 2629——2634  
 11【剽】 2635——2635  
 13【創】 2636——2638  
 13【剡】 2639——2639

## 力 部

- 【力】 2640——2647  
 3【功】 2648——2653  
 4【劣】 2654——2654  
 5【劫】 2655——2655  
 5【助】 2656——2657  
 7【勁】 2658——2658  
 9【動】 2659——2659  
 9【勸】 2660——2661  
 10【勝】 2662——2662  
 10【勞】 2663——2663  
 11【勢】 2664——2666  
 11【勤】 2667——2668  
 18【勸】 2684——2696

## 勹 部

- 2【勿】 2697——2711

## 匕 部

- 3【北】 2712——2714

## 匚 部

- 4【匠】 2715——2717

## 匚 部

- 9【匱】 2718——2718

## 十 部

- 【十】 2719——2792  
 1【千】 2793——2864  
 2【升】 2865——2866  
 3【半】 2866——2875  
 7【南】 2876——2885  
 10【博】 2886——2886

## 卜 部

- 3【占】 2887——2887

## 厂 部

- 7【厚】 2888——2888  
 8【原】 2889——2889

## 冂 部

- 3【卯】 2890——2890  
 4【危】 2891——2891

## 厶 部

- 3【去】 2892——2896  
 9【參】 2897——2897

## 又 部

- 【又】 2898——2913

2【反】2914——2914

6【受】2915——2924

6【叔】2925——2925

6【取】2926——2927

## 丑 集

## 口 部

【口】2928——2964

2【右】2965——2965

2【可】2966——2970

2【只】2971——3043

2【古】3044——3018

2【叫】3049——3066

2【召】3067——3067

3【名】3068——3076

3【吐】3077——3077

3【吃】3078——3209

3【合】3210——3212

3【吉】3213——3216

3【各】3217——3230

3【同】3231——3253

3【向】3254——3254

4【君】3255——3321

4【否】3322——3322

4【呆】3323——3324

4【吞】3325——3325

4【含】3326——3330

4【呐】3331——3331

4【吹】3332——3336

5【命】3337——3349

5【和】3350——3378

5【呬】3379——3379

5【咒】3380——3380

6【咳】3381——3381

5【周】3382——3383

6【哄】3384——3386

6【哀】3387——3387

6【咬】3388——3392

7【哲】3393——3393

7【哥】3394——3394

7【唆】3395——3396

7【哭】3397——3398

8【商】3399——3399

8【睡】3400——3400

8【唱】3401——3403

9【喉】3401——3404

8【問】3405——3415

8【啞】3416——3424

9【善】3425——3462

9【喚】3463——3466

9【喜】3467——3470

9【單】3471——3479

9【嗣】3480——3480

9【喝】3481——3483

10【鳴】3484——3484

12【嘴】3485——3506

13【器】3507——3507

14【嚇】 3508——3508

18【嚼】 3509——3509

11【嚴】 3510——3913

## 口 部

2【四】 3514——3516

3【回】 3517——3519

3【因】 3550——3559

4【囟】 3560——3560

4【困】 3561——3562

8【國】 3563——3570

9【圍】 3571——3571

10【圍】 3572——3572

12【圖】 3573——3576

## 土 部

【土】 3577——3581

3【在】 3585——3623

3【地】 3624——3636

4【坐】 3637——3650

4【坑】 3651——3651

5【垂】 3652——3652

7【城】 3653——3659

8【堆】 3660——3660

8【執】 3661——3661

9【場】 3662——3662

8【堂】 3663——3671

9【報】 3672——3672

9【堪】 3673——3673

12【增】 3674——3674

12【墳】 3675——3675

14【壓】 3676——3676

16【壞】 3677——3679

## 士 部

【士】 3680——3683

1【壬】 3684——3684

12【壺】 3685——3685

## 夕 部

7【夏】 3686——3725

## 夕 部

2【外】 3726——3735

3【多】 3736——3772

5【夜】 3773——3780

## 大 部

【大】 3781——3910

1【太】 3911——3921

【天】 3922——3997

1【夫】 4098——4115

2【失】 4116——4122

4【夾】 4123——4123

5【奇】 4124——4124

6【奔】 4125——4126

## 女 部

【女】 4127——4142

2【奴】 4143——4144

3【如】4145——4145  
 3【奸】4146——4146  
 4【妒】4147——4147  
 4【妙】4148——4148  
 3【好】4149——4306  
 5【始】4307——4307  
 5【姑】4308——4310  
 5【姊】4311——4311  
 5【妻】4312——4322  
 6【姻】4323——4323  
 6【姦】4324——4327  
 6【姜】4328——4330  
 6【姨】4331——4331  
 7【娘】4332——4347

8【婦】4348——4349  
 8【娶】4350——4353  
 8【婚】4354——4354  
 8【婆】4355——4356  
 9【媚】4357——4358  
 9【媒】4359——4360  
 10【嫁】4361——4366<sup>51</sup>  
 10【嫌】4367——4367  
 10【嫂】4368——4368  
 10【媳】4369——4373  
 11【嫩】4374——4374  
 11【嫖】4375——4376  
 12【嬌】4377——4379  
 14【贏】4380——4380

## 寅 集

## 子 部

【子】4381——4407  
 1【孔】4408——4410  
 3【字】4411——4411  
 3【存】4412——4413  
 4【孝】4414——4418  
 6【孩】4419——4426  
 6【孤】4427——4427  
 13【學】4428——4448

## 宀 部

3【守】4449——4462  
 3【安】4463——4469

5【官】4470——4526  
 5【宜】4527——4529  
 5【定】4530——4530  
 6【宣】4531——4531  
 6【客】4532——4543  
 7【家】4544——4639  
 7【害】4640——4640  
 7【容】4641——4641  
 7【宰】4642——4652  
 8【寄】4653——4653  
 8【寅】4654——4656  
 8【冤】4657——4663  
 9【寓】4664——4664  
 9【寒】4665——4676

- 9【富】4677——4720  
 12【寬】47.1——4721  
 11【察】4722——4722  
 11【寡】4723——4733  
 11【寧】4734——4838  
 16【寵】4839——4839  
 17【寶】4840——4842

## 寸 部

- 【寸】4843——4843  
 7【射】4850——4851  
 8【將】4852——4875  
 9【尊】4876——4877  
 9【尋】4878——4879  
 11【對】4880——4886

## 小 部

- 【小】4887——4991  
 1【少】4992——5018

## 尸 部

- 1【尺】5019——5021  
 2【尼】5022——5022  
 4【尾】5023——5023  
 4【屈】5024——5026  
 5【屈】5027——5028  
 5【居】5029——5033  
 6【垠】5034——5038  
 6【屎】5039——5045  
 8【屮】5046——5046

- 9【屠】5047——5047

## 山 部

- 【山】5048——5079  
 5【岡】5080——5080  
 8【崇】5081——5081

## 彡 部

- 8【巢】5082——5082

## 工 部

- 【工】5083——5086  
 2【左】5087——5098  
 2【巧】5089——5102  
 4【巫】5103——5103  
 7【差】5104——5106

## 己 部

- 【己】5107——5107  
 【巳】5108——5108  
 6【巷】5109——5109

## 巾 部

- 2【布】5110——5111  
 2【市】5112——5113  
 7【席】5114——5114  
 7【師】5115——5119  
 8【常】5120——5126  
 9【帽】5127——5128  
 14【幫】5129——5129



## 干 部

- 2【平】 5130—5146  
3【年】 5146—5172  
10【幹】 5173—5174

## 幺 部

- 2【幼】 5175—5177

## 广 部

- 5【庚】 5178—5178  
5【店】 5179—5181  
7【庭】 5182—5183  
7【座】 5184—5184  
8【庸】 5185—5186  
12【廣】 5187—5188

## 友 部

- 4【廷】 5189—5189  
5【延】 5190—5190

## 廿 部

- 1【廿】 5191—5192

## 心 部

- 【心】 5321—5382  
3【忘】 5383—5383  
3【志】 5384—5386

- 4【弄】 5193—5196

## 弓 部

- 【弓】 5197—5197  
1【弔】 5198—5198  
1【引】 5199—5202  
2【弗】 5103—5203  
4【弟】 5204—5205  
7【弱】 5206—5206  
8【張】 5207—5217  
8【强】 5218—5241  
12【彈】 5242—5243  
19【彎】 5244—5247

## 彳 部

- 5【征】 5248—5248  
6【律】 5249—5250  
6【待】 5251—5253  
6【後】 5254—5258  
8【得】 5259—5298  
8【從】 5299—5315  
9【循】 5316—5316  
12【德】 5317—5320

## 卯 集

- 3【忍】 5387—5393  
3【忙】 5399—5406  
4【忤】 5406—5407  
4【忠】 5408—5413  
4【念】 5414—5426